BENASSI® S.p.A.

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

MOTOZAPPA
SERIE
BL 450

12/02/2008

INDICE

P R E M E S S A

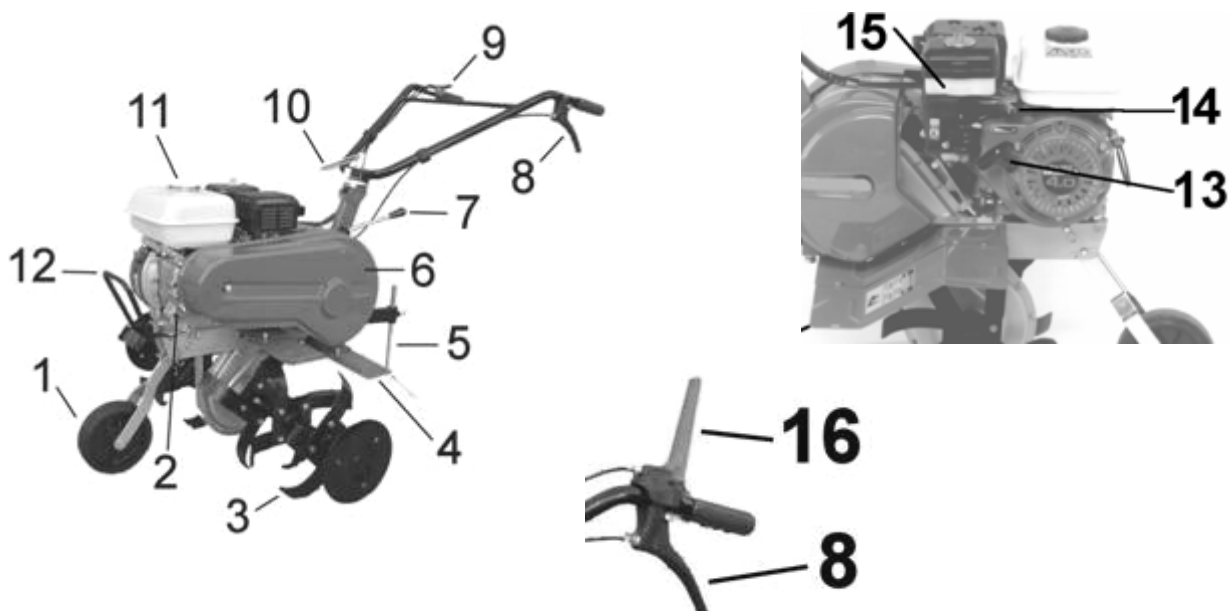
- RingraziandoVi della scelta effettuata, Le porgiamo il benvenuto tra i nostri numerosi clienti.
- Siamo certi che le prestazioni e la semplicità di uso di questa macchina saranno di Vs. gradimento.
- La lunga esperienza nel settore, l'impiego di materiali di alta qualità, la lavorazione accurata, assicurano una perfetta efficienza della macchina che, se sarà usata correttamente e con la necessaria manutenzione, Vi offrirà ottime prestazioni per molti anni.
- Abbiamo perciò compilato questo libretto che le renderà familiare l'uso della macchina, la costruzione, le caratteristiche di funzionamento e le applicazioni, facilitando anche la manutenzione.
- Prestate particolare attenzione alle norme contenute nel presente libretto precedute dal seguente simbolo:

ATTENZIONE

- Questo simbolo indica che l'inosservanza di queste norme può portare a lesioni personali.

DIDASCALIA DELLE PARTI DELLA MACCHINA:

1- **Ruotino di trasferimento**
2- **Tappo entrata olio motore**
3- **Frese**
4- **Carter frese**
5- **Sperone**
6- **Carter copricinghia**
7- **Leva cambio**
8- **Leva frizione**
9- **Manettino acceleratore**
10- **Registro manubrio**
11- **Tappo entrata carburante**
12- **Maniglia**
13- **Avviamento motore**
14- **Leva starter**
15- **Filtro aria**
16- **Leva arresto motore diesel**

Fig. n° 1

IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

N.B. PER LE CARATTERISTICHE SPECIFICHE DEL MOTORE, VEDERE IL MANUALE MOTORE ALLEGATO

I motori montati su queste motozappe hanno tutti le seguenti caratteristiche:

- Protezione marmitta
- Avviamento con fune autoavvolgente
- LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE 4 TEMPI : vedi libretto uso e manutenzione del motore
- Quantità olio nel motore 4 tempi (vedi libretto uso e manutenzione del motore)
- Carburante motore 4 tempi: Benzina verde
- Carburante motore diesel: gasolio
- Su tutte le versioni l'innesto della trasmissione alle frese sia nella marcia avanti che in retromarcia e' fatto con sistema antinfortunistico per l'arresto della fresa.
- La trasmissione e' con un cambio a due velocità avanti e una velocità in retromarcia collegato con una cinghia al motore e doppia catena alla fresa. La catena è lubrificata con grasso.
- L'avanzamento veloce viene usato per la fresatura, il lento si usa per l'aratura.

DATI TECNICI CON MOTORE A 3200 g/1'

CINGHIA POSIZ. A (interno macchina) Vedi Fig..11
VERSIONE ARATRO

I av	= 41 g/1'	Albero fresa
II av	= 90 g/1'	Albero fresa
RM	= 32 g/1'	Albero fresa

CINGHIA POSIZ. B (Esterno macchina) Vedi Fig. 11)
VERSIONE FRESA

I av	= 65 g/1'	Albero fresa
II av	= 138 g/1'	Albero fresa
RM	= 49 g//1	Albero fresa

- Cambio velocità a bagno d'olio
- Frizione a cinghia con tenditore
- Trasmissione a doppia catena
- Fresa ad albero esagonale con lame rinforzate

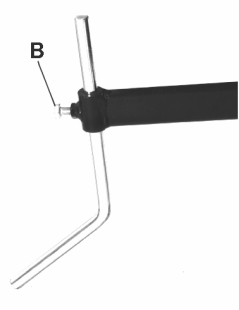
- Le stegole di guida sono registrabili in molte posizioni sia in altezza che trasversalmente (sistema a dente di lupo).
- La fresa é larga 80 cm.
- Il telaio della macchina é imbullonato (Fig. 2).
- Lo sperone e' registrabile (Fig. 3 Rif. "B")

Per identificare la macchina (matricola, motore, peso, potenza) leggere la targhetta che si trova posizionata come indicato dalla foto. Vedi Rif. "D" di Fig. 4.

ACCESSORI APPLICABILI:

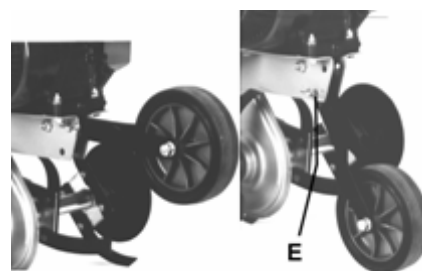
Ruote gommate 5.0.10 registrabili
Coppia mozzi a effetto differenziale
Zavorre per ruote 5.0.10 (14 Kg. Cadauna)
Zavorra anteriore Kg. 24
Aratro monovomere con attacco
Aratro voltaorecchio con attacco
Ruspa 80x25 con attacco
Assolcatore con attacco
Ruote in ferro (Ø 450) in alternativa alle ruote gommate 5.0.10
Ruote in ferro strette (Ø 320) adatte per lavoro di assolcatura

-Fig. n°2-

-Fig. n°3-

-Fig. n°4-

IMBALLO E TRASPORTO

◊ VERSIONE BENZINA	◊ VERSIONE DIESEL
◊ Larghezza: 80 cm.	◊ Larghezza : 86 cm
◊ Profondità: 40 cm.	◊ Profondità : 41 cm '
◊ Altezza: 70 cm.	◊ Altezza: 70 cm

- Togliere la Motozappatrice dall' imballo.
- Fissare le frese all'albero porta frese, tramite i bulloni che sono premontati sulla fresa.
- Fissare lo sperone nella sua apposita sede tramite il bullone che si trova nel sacchetto in dotazione.
- Fissare le stegole al supporto manubrio con i particolari che sono già premontati sul supporto manubrio stesso.
- Fissare il ruotino di trasferimento al telaio tramite i due perni con copiglie speciali, che si trovano premontati sul supporto ruotino e che vanno sfilati e rinfilati quando il ruotino e' nella posizione desiderata sul telaio (Fig.5 Rif. "E").
- Fissare al carter fresa centrale le due prolunghe laterali tramite le viti che si trovano nel sacchetto in dotazione, per poter avere una protezione alla fresa di larghezza 60 cm secondo le norme CE.
- Per comodità di trasporto e' possibile tenere la stegola smontata, tramite la boccola filettata che la fissa al supporto manubrio. La motozappa è dotata di una maniglia anteriore vedi Fig. 10 Rif."H" che facilita la presa per il sollevamento e il trasporto della macchina

-Fig. n°5-

NORME DI SICUREZZA

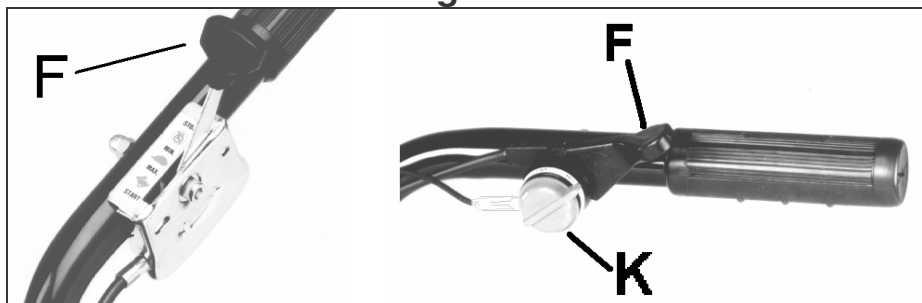
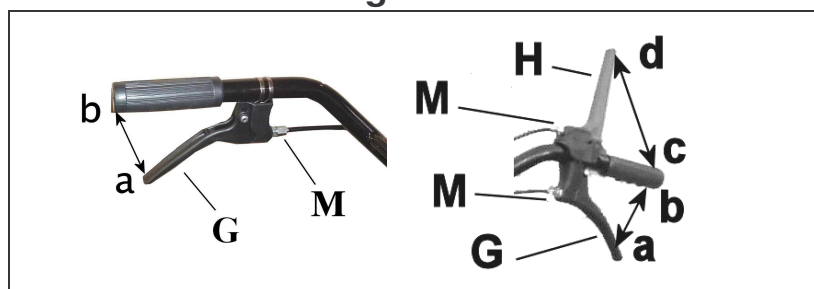
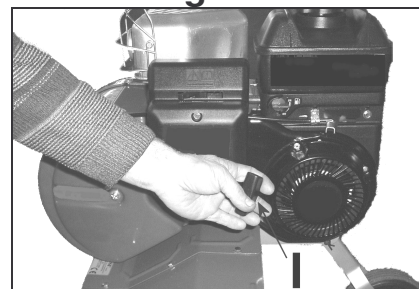
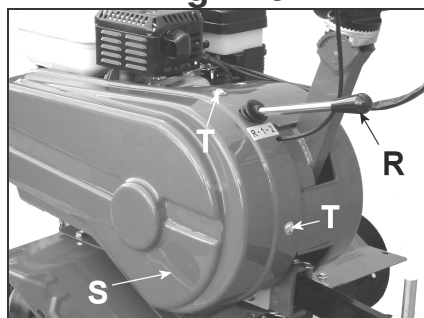
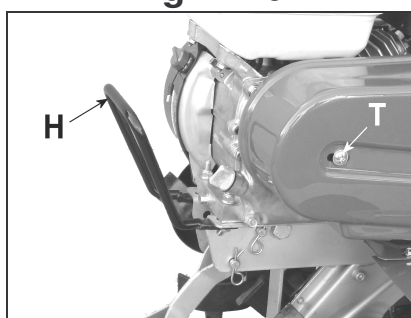
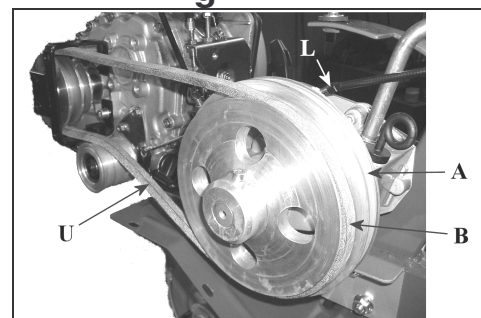
IMPORTANTE: Prima di utilizzare la motozappatrice leggere attentamente questo manuale cercando di comprendere bene il contenuto; Vi permetterà di ottenere dalla Vs. macchina le migliori prestazioni d'uso e di durata.
VENIR MENO A CIO' POTREBBE PORTARE DANNO ALLA PERSONA O ALLA MACCHINA.

- E' vietato l'utilizzo della macchina ai ragazzi sotto i 16 anni.
- L'utilizzatore é responsabile dei danni poiché la macchina risponde ai suoi comandi.
- Qualsiasi persona che non conosca la macchina e che non l'abbia mai usata deve prima dell'uso, leggere il presente manuale.
- In caso di trasporto vuotare il serbatoio della benzina.
- In caso di abbandono della macchina, fare in modo che non possa ripartire.
- Non lavorare mai a piedi nudi o calzando sandali. Prepararsi al lavoro indossando scarpe resistenti e pantaloni lunghi; ispezionare prima la zona in cui si dovrà lavorare avendo cura di togliere le pietre, i bastoni, eventuali fili metallici e qualsiasi altro oggetto estraneo.
- L'utilizzatore prima di mettere in moto deve avere un campo libero nel raggio di 5 metri.
- Asciugare le fuoriuscite di benzina
- Rifornire sempre il serbatoio a motore fermo. Il rifornimento e/o il travaso del carburante deve essere sempre effettuato all'esterno, lontano dal fuoco o da sorgenti di calore. Non fumare durante questa operazione.
- Prima di iniziare ad usare la motozappa é necessario imparare a spegnere rapidamente il motore, familiarizzare con i comandi ed imparare ad utilizzare correttamente la macchina.
- Non fare funzionare il motore dove si possono accumulare i gas di scarico contenenti ossido di carbonio.
- Non utilizzare mai la motozappa incompleta o sprovvista di relativo dispositivo di protezione. Non effettuare mai operazioni di zappatura con la macchina priva del cofano protezione cinghie.
- Non montare/smontare, né pulire la fresa o eventuali attrezzi a motore acceso.
- Non usare la macchina in pendenze superiori a quanto indicato nel libretto motore
- Tenere il motore spento quando si smonta il carter copricinghia
- Per incidenti causati da inosservanza di queste regole non ci riteniamo assolutamente responsabili.

AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA MOTOZAPPA

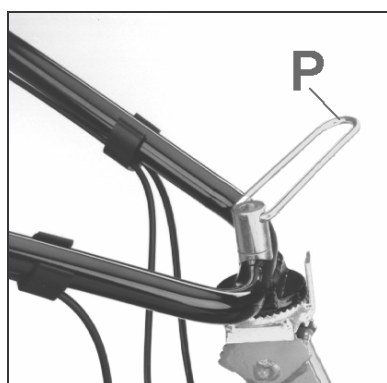
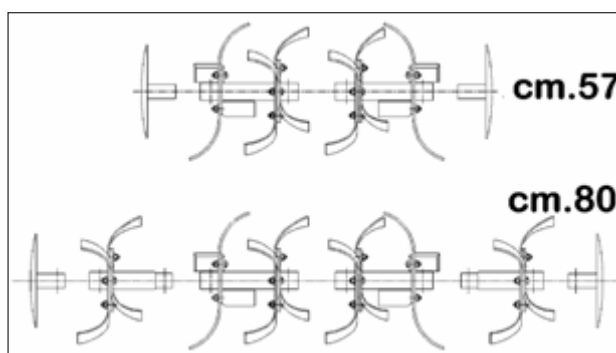
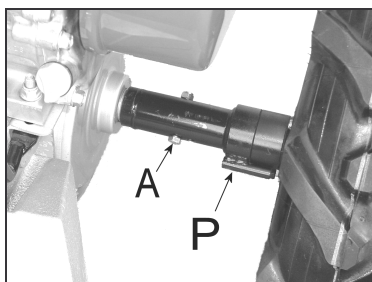
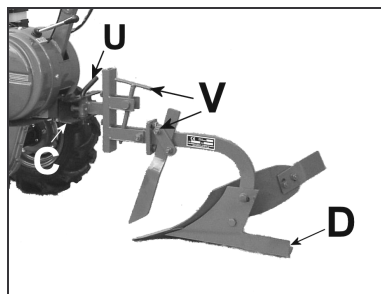
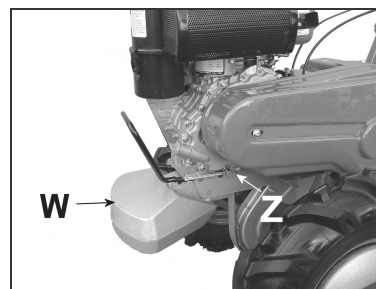
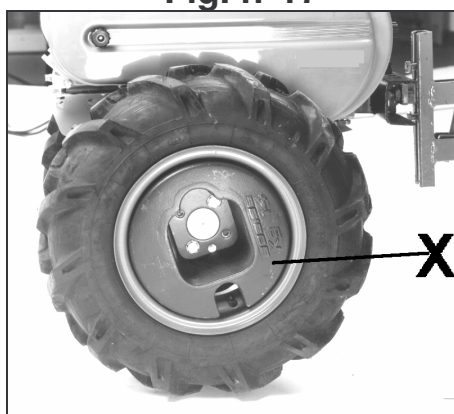
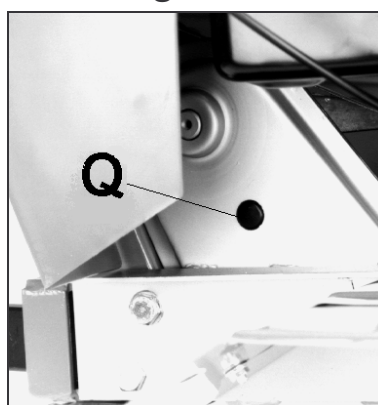
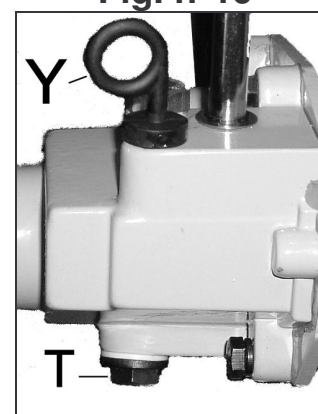
Ogni qualvolta Vi accingete ad avviare il motore verificare sempre e seguire scrupolosamente quanto é qui di seguito indicato:

- Controllare il livello dell'olio motore: ATTENZIONE: LE MACCHINE NUOVE DI FABBRICA NON CONTENGONO OLIO NEL MOTORE. In tal caso riempire con l'olio fino al livello dell'asta tappo olio.
- **SI PREGA DI CONSULTARE IL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE DEL MOTORE ALLA VOCE " PRIMA DELL' AVVIAMENTO"**
- Effettuare sempre l'avviamento all'aperto:
  1. Azionare la levetta di starter. Rif. 14 Fig.1
  2. Portare la leva "F" del manettino acceleratore in posizione "MAX" Rif. F (Fig. 6). L' interruttore (Rif. "K" Fig.6) deve essere posizionato su "ON".
  3. La leva frizione "G" vuole disinnestata (Fig. 7 posizione "A").Nella versione con motore diesel, la leva arresto motore Rif."H" Fig. 7 vuole tenuta premuta (posizione "C")
  4. Tirare leggermente la corda di avviamento con la manopola "I" finché si sente una resistenza, quindi tirare con forza. Evitare che la corda torni a posto da sé, accompagnarla con la mano (Fig. 8)
  5. A motore funzionante portare la levetta starter nella posizione iniziale, quindi portare la leva acceleratore (Fig. 6) in posizione intermedia.
  6. L'arresto del motore, nella versione a benzina, si ottiene portando la leva "F" del manettino acceleratore (Fig.6) in posizione "STOP", o in posizione "OFF" Fig. 6 - Rif. "K". L'arresto del motore nella versione diesel si ottiene rilasciando la leva "H" Fig.7 nella posizione "d".

-Fig. n°6-

-Fig. n°7 -

-Fig. n°8-

-Fig. n°9 -

-Fig. n°10-

-Fig. n. 11-

USO E REGOLAZIONI

- La motozappatrice è dotata di un cambio meccanico che permette due velocità in avanzamento e una in retromarcia.
- L'avanzamento si ottiene inserendo a macchina ferma, la leva del cambio Fig.9 Rif."R" in prima (Posiz.1) o in seconda velocità (posiz.2)
- Se la leva del cambio ha difficoltà a spostarsi, bisogna frizionare con la leva "G" Fig. 7. Dopo ciò, bisogna tirare del tutto la leva "G"e inserire la marcia. Il filo della leva frizione deve essere registrato in maniera tale che la cinghia possa andare in tensione quando la leva è a circa 1 cm.dalla manopola, per fare ciò bisogna agire sul registro del filo vicino alla leva Rif."M" Fig.7e sul registro vicino alla puleggia sotto il carter copricinghia Rif."L" Fig.11
- L'inserimento della retromarcia si ottiene inserendo la leva cambio Rif."R" Fig.9 in posizione "R" e tirando la leva di frizione "G" della Fig. 7 in posizione "b". Lasciando la leva la macchina si blocca immediatamente con il motore acceso, nella versione diesel bisogna tenere premuto la leva Rif. "H" Fig.7 in posizione "C".
- Questa motozappa ha la **possibilità di avere due velocità** in avanzamento, tramite lo spostamento di una cinghia. Per eseguire tutto ciò bisogna (a motore spento) togliere il carter copricinghie Rif. "S" Fig.9, svitando le 3 vitii Rif. "T" di Fig. 9 e Fig. 10.
    1. Se la cinghia Rif. "U" si trova nella posizione "A" Fig. 11, l'avanzamento sarà più lento (41 giri/min.), tale velocità viene consigliata per una lavorazione di aratura.
    2. Se si vuole l'avanzamento più veloce bisogna spostare la cinghia Rif. "U" Fig.11 nelle gole delle pulegge pos."B" come in fig.11, mantenendo il tendicinghia in posizione di riposo. Con la cinghia in questa posizione la velocità della fresa (138 giri/min.) viene consigliata per una lavorazione di fresatura.
- Per tutti i modelli, registrare la tensione del galoppino in Fig.11 con i registri "L" (Fig.11) e "M" della Fig. 7 affinché la cinghia non slitti quando il galoppino è in tensione.
- Se tale registrazione non bastasse, bisogna intervenire spostando il motore sulle asole dei longheroni di supporto. Spostare il motore verso il ruotino anteriore se la cinghia tende a slittare, altrimenti verso la stegola se tende ad essere corta.
- Le stegole di guida possono essere regolate svitando la leva di bloccaggio "P" di Fig. 12, posizionando la stegola nella posizione voluta poi stringere di nuovo la leva.
- La fresa ha una larghezza di 81 cm ed è formata da 3 coltelli + disco laterale per parte. Può essere ristretta a 57 cm. togliendo un coltello fresa per parte (vedi disegni Fig.13).
- La parte tagliente delle zappette deve essere rivolta verso la parte anteriore della macchina.
- Si consiglia di lasciare sempre montati sulle frese i dischi terminali per conferire alla macchina una maggiore stabilità durante il lavoro.
- E' previsto l'uso come accessorio di un assolcatore per particolari lavorazioni, questo va fissato insieme al suo specifico braccio al supporto manubrio al posto del braccio sperone, utilizzando lo stesso bullone.
- Questa macchina può essere usata anche per arare con l'avanzamento più lento. Per fare ciò é necessario montare al posto delle frese 2 mozzi porta ruota Rif. "P" Fig.14 tramite i bulloni Rif. "A" Fig.14. Sui mozzi verranno montate con le apposite viti le 2 ruote gommate 5.0.10 che sono registrabili in 4 larghezze di carreggiata.
- Montare al posto del braccio sperone il porta attrezzi fissandolo al supporto manubrio mediante il bullone già esistente Rif. "C" Fig. 15.
- Montare sul porta attrezzi l'aratro, Rif-"D" Fig.15 che può essere messo in tre posizioni a seconda del foro in cui si colloca il perno Rif. "U" Fig. 15.
- L'aratro, a seconda delle esigenze dell'operatore, può essere registrato facendo variare l'inclinazione del tagliente in senso verticale e trasversale tramite il tirante filettato o i due bulloni Rif. "V" Fig. 15.
- Inoltre per questo tipo di lavoro bisogna montare una zavorra nella parte anteriore della macchina Rif."W" Fig.16 fissata con 2 bulloni al posto del supporto ruotino di trasferimento. (Rif. "Z" Fig. 16) e 2 zavorre sulle ruote (Rif. "X" Fig.17) tramite 2 viti che le fissano dalla parte interna del cerchio ruota.

ATTENZIONE: SI CONSIGLIA DI NON TENERE LA MACCHINA IN MOTO QUANDO QUESTA NON E' OPERATIVA.

-Fig. n°12-

-Fig. 13-
-Frese-

-Fig. n° 14-

-Fig. n°15-

-Fig. n°16-

-Fig. n°17-

-Fig. n°18-

-Fig. n°19-

MANUTENZIONE

- **Per il cambio olio e altre operazioni di manutenzione al motore (candele, filtro aria, regolazioni) consultare il libretto motore in dotazione.**
- Occorre controllare periodicamente il livello dell'olio nel cambio tramite l'asta Rif."Y" Fig. 19 (almeno ogni 30 ore lavorative) Il giusto livello dell'olio si ottiene quando l'asta inserita nella sua posizione tocca per 5 ÷ 6 mm. l'olio Se è necessario rabboccare usando olio MPS SAE 80/90
- Il cambio dell'olio viene fatto ogni 200 ore lavorative oppure una volta all'anno. Svitare il tappo Rif."T"Fig.19, svuotare tutto l'olio tenendo aperto il foro dell'asta Rif."Y" Fig.19. Rimettere il tappo "T" Fig.19 e riempire di olio secondo il livello indicato sopra
- Il carter e' munito di cuscinetti a sfere a tenuta stagna. Le catena di trasmissione nel carter sono lubrificate con un comune grasso al litio.

<u>E' opportuno ogni anno lubrificare con una piccola quantità' di grasso attraverso il foro "Q" sul carter (Fig.18).</u>

- Oliare periodicamente le articolazioni, i fili di comando, il perno supporto tendicinghia.
- Mantenere la macchina e i coltelli relativamente puliti . Verificare periodicamente almeno 1 volta ogni stagione i serraggi della bulloneria, principalmente quelli della fresa (usare sempre i guanti quando si lavora sulla fresa).
- Se si dovesse rompere la cinghia o usurarsi molto sostituirla con una uguale smontando prima il cofano di protezione laterale. Per fare ciò svitare le 3 viti che fissano il cofano protezione cinghie come indicato in Fig. 9. e Fig.10 Rif."T"
- Sfilare la cinghia dalle pulegge, installare la nuova cinghia, registrare secondo le indicazioni date nel capitolo "USO E REGOLAZIONI" quindi rimontare il cofano.
- Per qualsiasi intervento meccanico, in particolare durante il periodo di garanzia, e' consigliabile rivolgersi alle officine specializzate dei nostri concessionari.

GARANZIA

Le macchine e gli accessori sono garantiti per 2 anni: sono escluse le parti elettriche o in gomma. La ditta costruttrice si impegna alla sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi: mano d'opera e trasporto saranno sempre e comunque a carico del committente. La richiesta di garanzia va fatta sempre tramite i rivenditori autorizzati dalla ditta costruttrice.

Per quanto concerne i materiali non di ns. fabbricazione, e in particolare per il motore, valgono le norme stabilite dai rispettivi fabbricanti, per cui le eventuali richieste di intervento dovranno essere sottoposte ai rispettivi centri assistenza specializzati delle varie zone.

Rivolgersi per ogni tipo di problema ed intervento al rivenditore dal quale é stata acquistata la macchina.

PROVE PER LA SICUREZZA CERTIFICAZIONE

Dichiarazione CE di conformità' ai sensi delle direttive 98/37/CE

BENASSI S.p.A. **40017 San Matteo della Decima BO Italy Via Lampedusa n°1**

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che la macchina e' conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alla Direttiva 98/37/CE

TIPO **MOTOZAPPA** MODELLO **BL 450 H - BL 450 KE**

Per la verifica della conformità' di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti Norme:
EN ISO12100-1 EN ISO12100-2 EN 709.

PRESIDENTE DE CONSIGLIO DI AMM.NE

S.Matteo della Decima li 12/02/2008

RISULTATO E PROVE

TIPO **MOTOZAPPA** MODELLO **BL 450 H - BL 450 KE**

Livello di potenza acustica: LwA= da 92dB(A) a 105 dB (A)
Pressione acustica all'orecchio dell'operatore: LpA = da 81 dB (A) a 90 dB (A)
Condizioni di prova, altezza 1,6 Mt centro stegola
vibrazione alle stegole con ponderazione UNI EN 1033 valore da 4,76 m/sec^2 a 7,00 m/sec^2

BENASSI S.p.A.

VIA LAMPEDUSA 1
40017 S. MATTEO DELLA DECIMA (BO) - ITALY
TEL. 051/82.05.11 TELEFAX 051/682.61.64
www.benassi.eu e-mail benassi@benassispa.it

Timbro rivenditore